



Bruxelles–Europe

Diversité linguistique

« On ne peut bien défendre sa langue qu'en parlant celle des autres »

DLF Bruxelles-Europe
1313 E Chaussée de Waterloo,
1180 Bruxelles. ☎ 02 375 72 37
✉ bxl-europe@skynet.be

M. Denis Mc GOWAN
Rédacteur en chef de
Commission en direct

Bruxelles, le 27 mars 2006

LETTRE OUVERTE

Monsieur le Rédacteur en chef,

En tant que lecteurs réguliers de *Commission en direct*, nous apprécions le contenu, la variété et la qualité de vos informations, mais sommes préoccupés par la dérive vers l'utilisation de plus en plus prédominante de l'anglais, notamment à la Une du journal.

Ce faisant, et nous le déplorons, *Commission en direct* renforce l'image de l'anglais comme langue unique de communication interne et externe de la Commission, au détriment de la diversité culturelle et linguistique, un des objectifs de l'Union. La Commission poursuivrait-elle une stratégie de non-dit en la matière ?

Certes, nous sommes conscients des difficultés et des contraintes d'une publication en plusieurs langues et souhaitons vous faire à cet égard quelques suggestions constructives et concrètes.

En premier lieu, nous préconisons un plurilinguisme plus affirmé, par le recours plus fréquent à la Une aux gros titres en français, qui est de surcroît la principale langue véhiculaire à Bruxelles, à Luxembourg et à Strasbourg.

En second lieu, pourquoi ne pas prévoir, dans les pages intérieures, une rubrique intitulée, par exemple, « *Langues d'Europe* », contenant quelques informations présentées en alternance dans les autres langues de l'Union, afin de renforcer le sentiment d'appartenance des lectrices et des lecteurs de langues autres que le français et l'anglais ?

Il nous paraît en effet important que le journal d'information interne des personnels de la Commission et d'autres institutions reste attaché au plurilinguisme.

Nous espérons qu'une suite favorable sera donnée aux préoccupations exprimées dans la présente lettre, que nous envisageons de publier sous forme de « lettre ouverte ».

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Rédacteur en chef, l'assurance de notre meilleure considération.

Claire GOYER
Présidente

Roger VANCAMPENHOUT
Président

Copie : M. Jan FIGEL, Commissaire chargé de l'éducation, de la formation, de la culture et du multilinguisme
M. Claude CHÈNE, directeur général DG ADMIN
M. Jacques DELMOLY, chef d'unité « Politique du multilinguisme »